

# Te Mana o te Taiao - Aotearoa New Zealand's Biodiversity Strategy 2020

## Te wawata

### Te Mauri Hikahika o te Taiao

Kia ngotongoto, kia uekaha te mauri o te taiao

## Ngā take e hira ai tēnei

E whirinaki ana ngā āhuatanga katoa o tō tātou oranga, ā-tinana, ā-ahurea, ā-pāpori, ā-oahaoha, ki te taiao me ngā ratonga e tukuna ana e te taiao. Kei te noho te oranga o te taiao hei tūāpapa o tō tātou oranga, o tātou āhua noho, ngā mea kia ora ai anō hoki. E whai uara ana te taiao mō tōna ake āhua (uara rāroto), ā, e tūhonotia ana ki tō tātou tuakiri hei hunga nō Aotearoa. Ko tō tātou wawata mō te wā e heke mai ana me te taiao kei reira te mauri taurikura, ngotongoto, uekaha hoki ka whakaputa i te oranga taurikura mō te hunga nō Aotearoa.

## Te raru

Kei tētahi aituā rerenga rauropi tātou - kei te tino raru a Papatūānuku rātou ko Ranginui, ko ā rātou uri, ā, me kōhukihuki te whakapakari i tā tātou manaaki i a rātou. Kei te mimiti haere te taiao māori ki Aotearoa, ā, puta noa i te ao, ā, kei te noho mōrearea tōtika i ngā pēhanga, tae atu ki ngā panoni ki ngā whakamahinga whenua, wai māori, moana hoki, ngā momo rāwaho, te whakapau mā te kai, mā ngā rawa, te parahanga, me te whakatuma piki haere o te panoni āhuarangi. Ko ngā pēhanga titaha, pērā i te kore tū mai o ngā 'pūnaha' tika, ko te kore rawaka o te mātauranga, o ngā rauemi rānei a te tangata ki te mahi, ko te momotu o te tangata ki te taiao, e hanga ana, e whakapakari ana i aua pēhanga tōtika. Ki konei ki Aotearoa kei te angitu kē tā tātou mahi ki te tiaki, ki te whakahaumanu i te taiao, ā, kei te whakatakotoria e tēnei rautaki ka pēhea tātou e whakawhānui ai, e hanga ai ki runga i te tūāpapa kaha kua hangaia kētia e tātou kia tukuna ai tō tātou ao tūroa, me ōna tāngata, kia taurikura ai.

## Tā tātou e whai ana ki te whakatutuki hei te tau 2050

### Putanga 1

Kei te taurikura ngā pūnaha hauropi, mai i ngā tihi o ngā maunga ki ngā rētōtanga o te moana

- E taurikura ana te mauri o ngā pūnaha hauropi
- Kei te tiakina te whānuitanga o ngā pūnaha hauropi taketake, ā, kei te haumarutia mō ngā reanga whakaheke
- Kua pupurutia, kua whakahaumanutia hoki/rānei te hauora, te toitū, te tūhonohono hoki o ngā pūnaha hauropi, tae atu ki ngā wāhi e muia ana e te tangata

### Putanga 2

Kei te taurikura ngā momo taketake me ō rātou nōhanga puta noa i Aotearoa, i tua atu anō hoki

- Kua whakahaumanutia te mana o ngā momo taonga
- Kua tiakina, kua haumarutia hoki te katoa o ngā momo taketake, ā, karekau ērā e whakaraerae ana ki te korehāhā i runga i ngā mahi ā-tangata
- Ko ngā taupori momo e hauora ana, e kanorau ā-ira ana, ā, ka aumangea ake rātou ki ngā whakatuma o te wā e heke mai ana, tae atu ki te panoni āhuarangi
- Ko ngā momo hekeheke me ō rātou nōhanga kua haumarutia whakawhiti atu i ngā aukati o whenua kē

### Putanga 3

Kua whakahōhonutia ngā oranga o te tangata mā tō rātou hononga ki te taiao

- Kei te tūhonotia te hunga katoa ki Aotearoa ki te taiao, ā, kei te tautoko, kei te tautoko hohe i tōna tiakitanga, i tōna whakahaumanutanga
- Ko te hononga ki te taiao e whakapakari ana i te hauora ā-tinana, ā-wairua, ā-hinengaro o te tangata me te kounga o te noho
- Ka riro i ngā reanga whakaheke he taiao kua whakahaumanutia, e taurikura ana

### Putanga 4

Kei te whakatinanatia e ngā hoa Tiriti, e ngā whānau, e ngā hapū, e ngā iwi te katoa o tā rātou mahi hei rangatira, hei kaitiaki anō hoki

- Kei te whakaheke te rerenga rauropi aumangea i ngā tikanga ahurea, mahinga kai hoki, mā reira e tautoko i te whakahaumanutanga o te mātauranga Māori
- Ka hikina te mana e te taiao kua whakahaumanutia
- Kei te ngako o te pūnaha rerenga rauropi ngā hoa Tiriti, ngā whānau, ngā hapū, ngā iwi, ngā whakahaere Māori anō hoki, ā, kei te whakamanatia hei kaiārahi

### Putanga 5

He hononga kore wewete te taurikura ki te rerenga rauropi taurikura

- Kei te tuku te rerenga rauropi taurikura i ngā ratonga e noho pūtaka ana ki tō tātou taurikura
- Kei te whakahaeretia toitūtia ngā rawa rerenga rauropi hei tuku i ngā whaipanga ohaoha haere tonu
- He pānga tapatahi, whaipanga rānei tō te mahi ohaoha ki te rerenga rauropi
- He mahi pū tā te rerenga rauropi taurikura ki tō tātou aronga ki te whakamauru i te panoni āhuarangi

Ko te ngako o ā tātou mahi mai i tēnei wā tae atu ki te tau 2050 ko ngā pou e toru e whakaatu ana i te aronga me te arotahinga hei ārahi i a tātou ki te panoni nui whakarahara e hiahia ana hei whakatutuki i ngā putanga o te rautaki.

## TŪĀPAPA Kia tika ai te pūnaha

Me noho mai ngā pūnaha tika hei huripoki i te mōrearea rerenga rauropi. Kei te whakatakoto ēnei whāinga paetawhiti whakapae me pēhea tēnei e whakaritea ai.

### Ō tātou whāinga paetawhiti mō te tau 2050:

1. Kua whakatūria ngā pūnaha 'ā-mana whakahaere, ā-ture, ā-pūtea, ā, e whakaheke ana ēnei i te tukunga o ngā putanga rautaki
2. He rangatira, he kaitiaki hoki ngā hoa Tiriti, ngā whānau, ngā hapū, ngā iwi, ngā whakahaere Māori
3. Kei te ngako o te mahi ohaoha te tiakitanga rerenga rauropi
4. Kei te whakamōhiotia ā tātou mahi e ngā pūnaha pai ake mō te mātauranga, te pūtaiao, te raraunga, me te auahatanga hoki
5. He wāhanga tino pūtaka te mātauranga Māori o te rangahau me te whakahaere rerenga rauropi
6. He whaitake te tautoko a Aotearoa i te rerenga rauropi ā-ao

## WHAKAHĀU Te whakamana i te mahi

Kei te hiahia tātou kia āwhina mai te hunga katoa nō Aotearoa hei whakahaumanu i tō tātou rerenga rauropi. Kei te whakatakoto ēnei whāinga paetawhiti whakapae me pēhea tātou e whakarite ai ka whakamanatia te katoa ki te mahi.

### Ō tātou whāinga paetawhiti mō te tau 2050:

7. Kei te hunga katoa nō Aotearoa ngā pūkenga, te mātauranga, te āheinga kia pai te mahi
8. Kei te whakaheke ngā rauemi, te tautoko hoki i ngā tāngata tiaki o te taiao e tūhono ana, e hohe ana
9. Kei te tuku putanga pai ake te mahi ngātahi, te hoahoa ngātahi, me te ngātahitanga

## TIAKI ME TE WHAKAHAUMANU Te whakahaumanu me te whakaora

Me whakakore tātou i ngā pēhanga tōtika e hanga ana i te mimitanga ki te rerenga rauropi, te whakarite kia toitū te whakamahinga rerenga rauropi, me te whakahaumanu i te rerenga rauropi ki ngā wāhi kua ngaro. Kei te whakatakoto ēnei whāinga paetawhiti i ngā mahi ka oti i a tātou hei whakarite kia aumangea, kia haumaruru te rerenga rauropi.

### Ō tātou whāinga paetawhiti mō te tau 2050:

10. Kei te tiakina, kei te whakahaumanutia, kei te aumangea, kei te tūhonotia ngā pūnaha hauropi me ngā momo mai i ngā tihi o ngā maunga ki ngā rētōtanga o te moana
11. Kei te whakaritea e te mahi whakahaere kia whakaheke ngā mōrearea koiroa me ngā pēhanga mā te whakahaere
12. Kei te whakahaeretia tautineitia ngā rawa māori
13. Kei te tuku te rerenga rauropi i ngā rongoā pūtaka-taiao ki te panoni āhuarangi, ā, kei te noho aumangea ki ōna pānga

## Whakatinananga

Kei ia o ngā whāinga paetawhiti (objectives) he whāinga (goals) ka taea te ine, e herea ana ki te wā. Kei te whakaritea ngā whāinga mō te tau 2025 mō Tūāpapa me Whakahau, ā, ki 2025, 2030 me 2050 mō Tiaki me te Whakahaumanu. Mā ngā whāinga whakapae ki ēnei kaupapa whakaarotau tuatahi e rua, tātou e whakahaere ki te whakatutuki i ngā whāinga wā roa e whakamāramatia ana ki Tiaki me te whakahaumanu. Ka whakaritea e te whakamahere whakatinana he mahi kia whakatutuki ai ngā whāinga mō te wā tata nei. Ka aromātaitia te kokenga whakamua ki ngā mahi me ngā whāinga, ā, ka arotakengia, ka whakahoungia ngā mahi me ngā whāinga hei whakarite kei te huarahi tika tātou ki te whakatutuki i ngā putanga.

## Te ine i te angitu:

Ka aromātaitia auautia te kokenga whakamua ki ngā putanga rautaki. Ka arotahi te pūrongo kokenga whakamua ki te tukunga o ngā mahi whakatinana (te aroturuki whakaputanga), me te kokenga whakamua ki ngā putanga (te aroturuki putanga). Ka tū tētahi arotake kokenga whakamua ia 5 tau, ā, ka whāia tēnei e tētahi arotake, whakahou hoki i te rautaki me te whakawhanaketanga o te mahere whakatinana 5-tau whai muri. Ka whakawhanaketia tētahi huinga tohu hei ine i te kokenga whakamua hei wāhanga o te wā tuatahi o te whakatinananga. Kei te tukuna tētahi ripanga o ngā tohu marohi mō ngā putanga e rima ki Āpitihanga 4.

## Ka pēhea tātou e mahi ngātahi ai:

He mahi mā tēnā, mā tēnā ki te tiaki me te whakahaumanu i te mauri o te taiao. Kei te rautaki tētahi huinga uara, mātāpono pūtaka hei ārahi i te āhua o tā tātou mahi ngātahi hei hanga whakatau, hei tuku i ngā mahi. Ka noho ēnei hei tūāpapa mō te whakamahere whakatinana.